

Mali slovar politične ekologije

Ljubljana, 2023

NASLOV: Mali slovar politične ekologije

UREDILA: Andrej A. Lukšič in Karla Tepež

JEZIKOVNI PREGLED: Tatjana Capuder

PRELOM BESEDILA: Jaka Modic

»Podprto s sredstvi Programa ACF v Sloveniji 2014–2021«.



.....

Kataložni zapis o publikaciji (CIP) pripravili v
Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani

COBISS.SI-ID 138016771

ISBN 978-961-96131-0-8 (PDF)



Mali slovar politične ekologije

A

ability	zmožnost
(to) absorb	absorbirati
(to) absorb pollution	absorbirati onesnaženost
acid rain	kisli dež
act	zakon, dejanje
action	aktivnost, akcija, delovanje
(legal) action	pravni postopek
(policy) action	polisi ukrep
adaptive learning	adaptivno učenje
administration	administracija
(US) administration	vlada ZDA
administrative rationalism	administrativni racionalizem
administrative state	administrativna država
aerosol	aerosol
agency	agencija
(political) agency	(politično) delovanje
agent	agens
aggregate entity	agregatna entiteta
alternative sources of energy	alternativni viri energije
all-affected principle	načelo vseh prizadetih
anarchic world order	anarhični svetovni red
antagonistic social forces	antagonistične družbene sile
anthropogenic	antropogen
antistatist slogans	antietatistični slogani
apocalypse	apokalipsa
(policy) arena	polisi arena

B

binary	binaren, binarnost
biodiversity	biotska raznovrstnost
bioenvironmentalist	biookoljist
biosphere	biosfera
boundary(ies)	meja, meje
biocentric	biocentričen

bureaucracy	birokracija
bureaucratic rationality	birokratska racionalnost
biopiracy	biopiratstvo

C

cap and trade	trgovanje z emisijami
capacity	zmogljivost
capacity (to act)	zmožnost (delovati)
carbon dioxide	ogljikov dioksid
carbon footprint	ogljikov odtis
carbon tax	davek na ogljik
car exhausts	avtomobilski izpuhi
carrying capacity	nosilna zmogljivost
citizenry	občanstvo
civic virtue	občanska vrlina
climate change	podnebne spremembe
climate science	podnebna znanost
coalburning electrical utilities	termoelektrarne na premog
collapse	kolaps
collective good	kolektivno dobro
common land	skupna zemlja
commons	skupnina/skupno
communicative rationality	komunikacijska racionalnost
community of states	skupnost držav
competitive global economy	kompetitivno globalno gospodarstvo
computer run	računalniško vodene
concerns	skrbi
consensual democracy	konsenzualna demokracija
conservation	ohranitev
conservationist	zagovornik ohranitve
constituency	konstituenca
constitutional design	konstitucijski dizajn
container deposit	vračanje embalaže
cornucopian discourse	diskurz obilja
critical political ecology	kritična politična ekologija
cropland	pridelovalna površina
cultural diversity	kulturna raznovrstnost

culture of friendship	kultura prijateljstva
cultures of Anarchy	kulture anarhije
custodian of the planetary commons	kustos planetarne skupnine

D

decentralized	decentralizirano
decentered	decentriran
deep ecology	globoka ekologija
degradation	degradacija
de-growth	odrast
deliberation	deliberacija
deliberative	deliberativen
deliberative democracy	deliberativna demokracija
democratic discursive designs	demokratski diskurzivni dizajni
democratic public power	demokratska moć javnosti
depletion	stanjšanje (ozonske plasti)
depletion (resources)	zmanjšanje (virov)
devastation	opustošenost
direction	usmeritev
discursive democracy	diskurzivna demokracija
disaster	dizaster
diversity	raznoverstnost
drastic	drastičen

E

ecocentrism	ekocentrizem
ecological degradation	ekološka degradacija
ecological destruction	ekološka destrukcija/uničenje
ecological deterioration	ekološka deterioracija
ecological economics	ekološka ekonomija (v primerjavi z okoljsko)
ecological embeddedness	ekološka ugnezenost
ecological grievances	ekološke tegobe
ecological integrity	ekološka integriteta
ecological limits	ekološke omejitve
ecological problems	ekološki problemi
ecological steward	ekološki skrbnik
ecological sustainability	ekološka trajnostnost

ecological trustee	ekološki zaupnik
ecological vulnerability	ekološka ranljivost
ecologically responsible statehood	ekološko odgovorna državnost
ecologically sustainable society	ekološko trajnostna družba
ecosabotage	ekosabotaža
ecosystem	ekosistem
ecosocialism	ekosocializem
end-of-pipe regulation	regulacija na koncu napeljave
enlarged thinking	povečano mišljenje
energy policy system	energetski polisi sistem
energy source	energijski vir
environmental activists	okoljski aktivisti
environmental advocacy	okoljsko zagovorništvo
environmental conservation	ohranitev okolja
environmental degradation	okoljska degradacija
environmental destruction	okoljska destrukcija
environmental economics	okoljska ekonomija
environmental governance	okoljsko vladovanje
environmental management	okoljski menedžment
environmental quality	kvaliteta okolja
environmental protection	okoljska zaščita
environmental preservation	okoljsko zavarovanje
environmental record	okoljsko spričevalo (podjetja)
environment regimes	okoljski režimi
environmental stress	okoljska obremenitev
environmental victimization	okoljska viktimizacija
environmentalism	okoljizem
environmentalist	okoljist
environmentality	okoljskost
(car) exhaust emissions	avtomobilski izpušni plini
exotic species	tujerodne vrste
extermination	iztrebljenost
extractive resources	ekstraktivni viri

F

factory farms	farmska reja
financial fruits	finančni dobitki

finite planet	končen planet
fire protection	požarna zaščita
fisheries products	ribiški proizvodi
food safety	prehranska varnost
food supply	prehranska oskrba
forest products	gozdni proizvodi
fossil fuels	fosilna goriva
fracking	hidravlično drobljenje
freshwater	sladka voda
fundamental rationale of states	temeljno rezoniranje države

G

genetically modified organisms	gensko spremenjeni organizmi
global disaster	globalni dizaster
goal directed	ciljno usmerjen
(networked) governance	(mrežno) vladovanje
governance without government	vladovanje brez vlade
governance networks	vladovalna mrežja
government	vlada, vladanje
governmental institutions	vladne institucije
grassroots democracy	samonikla demokracija
grassroots group	samonikla skupina
greenhouse gas emissions	emisije toplogrednih plinov
green governmentality	zelena vladnost

H

habitat	habitat
hardware	strojna oprema
harm principle	načelo škode
hazard	hazard
hazardous waste	hazardni odpadki
historical trajectory	historična tirnica

I

ideal of communicative equality	ideal komunikativne enakosti
immanent (ecological) critique	imanentna (ekološka) kritika
implementation deficit	implementacijski primanjkljaj

institutional settings	institucionalne postavitve
instrumental reasoning	instrumentalno mišljenje
integrity of the ecosystems	integriteta ekosistemov
Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC)	Medvladni panel za podnebne spremembe

L

land	obdelovalna zemlja, ozemlje, zemljišče, območje, dežela
landfill	odlagališče
landscape	pokrajina
legitimate dominion	legitimni dominion
liberal democratic state	liberalnodemokratska država
liberal ontology of the self	liberalna ontologija sebstva
life-support capacities of ecosystem	zmogljivost ekosistema za vzdrževanje življenja
life-support system	sistem za podporo življenju
lifeworld	svet življenja
limit(s)	omejitev(ve)
limits-to-growth debate	razprava o omejitvah rasti
litter	smeti
logger	gozdni delavec
logging	gozdarjenja
low-carbon energy	nizkoogljična energija

M

management	menedžment
manager	menedžer
marshy land	močvirnato zemljišče
mineral	ruda, rude
monitoring technology	tehnologija za monitoring
monitoring station	merilna postaja
monitoring report	nadzorno poročilo
medium	medij

N

native plants	domorodne rastline
natural resources	naravni viri

nature development	razvoj narave
neoliberal competition state	neoliberalna kompetitivna država
nitrogen cycle	dušikov krog
nuclear power	jedrska energija
network	mrežje
native species diversity	domorodna raznovrstnost

O

ocean acidity	kislost oceanov
ocean acidification	zakisanost oceanov
old growth forest	starorasli gozd
organized denial movement	organizirano gibanje zanikanja
overshoot	prekoračitev
ozone layer	ozonska plast
organic food	ekološko pridelana hrana
officials	uradniki

P

parklands	parkovna območja
patchwork approach	patchwork pristop
(to) preserve	zavarovati
(in) perpetuity	permanentno, za vselej
photosynthetic	fotosintezen
plant product	rastlinski proizvod
policy limits	polisi omejitve
policy settings	polisi postavitve
political autonomy	politična avtonomija
political power	politična moč
political representation	politične reprezentacija
political resistance	politični odpor
politically constituted public	politično konstituirana javnost
politics of earth	politika zemlje
politics of recognition	politika pripoznanja
politics of presence	politika prisotnosti
polity	politi
pollutant	onesnažilo
pollution	onesnaženost

polluters	onesnaževalci
polluter pays principle	načelo onesnaževalec plača
polluting	onesnaževanje, onesnažujoč
population biology	populacijska biologija
population bomb	populacijska bomba
population control	populacijski nadzor
practice of statecraft	praksa državne obrti
precautionary principle	previdnostno načelo
predator	plenilec
principle of affectedness	načelo prizadetosti
principle of belongingness	načelo pripadnosti
procedural innovations	proceduralne inovacije
profligate	razsipen
protection	zaščita
protecting nature	ščenje narave
proxy representation	posredovana reprezentacija
precautionary principle	previdnostno načelo
public concern	javna skrb
public goods	javne dobrine
public inquiry	javno prepraševanje
public sphere	javna sfera

R

radiation	radiacija
reasoned argument	razumen argument
(to) recycle	reciklirati
redesign of the state	redizajn države
redistribution	prerazporeditev, prerazdelitev
reflexive modernization	refleksivna modernizacija
reflexive societal learning	reflexivno societalno učenje
resource shortage	pomanjkanje virov
(natural) resources	(naravni) viri
restraint principle	načelo omejevanja
rethinking	premišljanje
retooling of industry	strojna prenova industrije
right to know	pravica do obveščenosti
risk	riziko

risk assessment	ocena rizikov
risk-generating	generiranje rizika
rivalrous strategic behavior of states	rivalsko strateško ravnanje držav

S

safe operating space	varni operativni prostor
scientization of politics	scientizacija politike
(to) securitize ecological problems	sekuritizirati ekološke probleme
self-determination	samo-določitve
self-governance	samo-vladovanje
selfish actor	sebični akter
self-serving power	samo-sebi-služna oblast
self-sufficiency	samozadostnost
shared meaning and histories	deljeni pomeni in zgodovine
shared understandings	deljena razumevanja
simulation	simulacija
sinks	ponori
smokeless fuel	brezdimno gorivo
social arrangement	družbeni aranžma
social construction	družbena konstrukcija
social ecology	socialna ekologija
social greens	socialni zeleni
social steering	družbeno usmerjanje
society of states	združba držav
solide waste	trdni odpadki
sonsociates	sodružbeniki
species extinction	izumrtje vrst
state-centric analyses	državocentrične analize
state governance structures	državno vladovalne strukture
stationary state	stacionarno stanje
statist frame	etatističen okvir
steady state	ravnovesno stanje
steady state economics	ekonomija ravnovesnega stanja
strategic bargaining	strateško barantanje
surviving	preživetje
survivalism	preživetjenizem
suspended particulates	drobni trdni delci

sustainability	trajnostnost
un/sustainable	ne/trajnostno
swamp	močvirje
system dynamics	sistemska dinamika
system modeler	sistemski modelar

T

tar sands	katranski pesek
tragedy of the commons	tragedija skupnine/skupnega
transboundary ecological problems	čezmejni ekološki problemi

U

unbounded	brezmejen
unconstrained deliberation	nezamejena deliberacija
unlimited	neomejen

V

vernacular cultures	ljudske kulture
---------------------	-----------------

W

wetland	mokrišče
wilderness (preserve)	divjina (zavarovati)
wildlife (conservation)	divji živelj (ohranitev)

NAKLADA: Elektronska izdaja

IZDAJATELJ:

Inštitut za ekologijo, za izdajatelja: Andrej A. Lukšič

